



فارسی

اطلاعات اساسی برای متقاضیان حفاظت بین المللی در یونان

متقاضی حمایت بین المللی شخصی میباشد که تبعه کشور سوم یا بی تابعیت است و درخواست خود را در اداره منطقه ای یا دفاتر پناهندگی که در مراکز پذیرش و شناسایی مستقر هستند ارائه دهد. متقاضی حمایت بین المللی درخواست می کند که دیپورت نشود چنانکه از ازار و اذیت به دلیل نژاد مذهب ملیت عضویت در یک گروه اجتماعی خاص یا اعتقادات سیاسی می ترسد، یا به دلیل اینکه در کشور مبدا یا محل اقامت به او آسیب جدی خواهد رسید. به ویژه به این دلیل که وی در معرض خطر مجازات اعدام یا شکنجه یا رفتار غیر انسانی یا تحقیر امیز و یا به خطر انداختن جان و سلامت خود در نتیجه یک درگیری بین المللی یا مدنی است.

فردی خارجی که از کشوری که مقررات <<دوبلین >>* را اجرا می کند و به یونان منتقل شود نیز متقاضی حفاظت بین المللی در نظر گرفته می شود.

درخواست حفاظت بین المللی : کجا و چگونه آنرا انجام دهید

- درخواست به مقامات مرجع ارسال می شود ، آنها بلافاصله ثبت نام کامل را انجام می دهند. مقامات مرجع دفاتر پناهندگی منطقه ای ، دفاتر مستقل پناهندگی و دفاتر سیار اداره پناهندگی هستند.
- اگر بدون تشریفات قانونی وارد کشور شده باشید یا بدون تشریفات قانونی در یونان زندگی می کنید ، به یک مرکز پذیرش و شناسایی منتقل می شوید. و اگر مدرک قانونی برای اثبات تابعیت و هویت خود نداشته باشید ، مشمول مراحل پذیرش و شناسایی خواهید شد. در این حالت، برای درخواست حمایت بین المللی شما به اداره پناهندگی منطقه ای مسئول که میتواند در مرکز شناسایی و پذیرش همان محل زندگی شما باشد معرفی می شوید. شما موصف خواهید بود که تا زمانی که روند بررسی درخواست شما طول بکشد ، در تاسیسات مرکز بمانید، مشروط بر اینکه این مدت از بیست و پنج (25) روز بیشتر نباشد.
- درخواست حفاظت بین المللی به صورت حضوری انجام می شود. با این حال درخواست می تواند به صورت الکترونیکی و از طریق خود ثبت نام هم انجام شود.
- اگر اعضای خانواده شما در یونان باشند و بخواهند می توانید برای اعضای خانواده خود نیز اقدام کنید. آنها باید با شما به اداره پناهندگی بیایند.
- هنگام انجام درخواست خود باید با صداقت کامل به سوالات کارمند پاسخ دهید . ارائه اطلاعات یا ادعاهای خلاف واقع بر قضاوت درباره درخواست شما تاثیر منفی میگذارد.

کشور هایی که آیین نامه "دوبلین III" را اعمال می کنند، شامل: آلمان ، اتریش، اسپانیا ، استونی ، اسلواکی ، اسلونی ، انگلستان ، ایتالیا، ایرلند ، ایسلند، بلژیک، بلغارستان، پرتغال، چک، دانمارک، رومانی، سوئد، سوئیس، فرانسه، فنلاند، قبرس، لتونی، لوکزامبورگ، لهستان، لیتوانی، لیختن اشتاین، مالت، مجارستان، نروژ و هلند هستند.



- اگر فرد نابالغ بدون همراه هستید یعنی زیر 18 سال هستید و فرد بالغ که می باید مسئولیت مراقبت از شما را بعهده داشته باشد همراهتان نیست , مطابق با قوانین یونان , مسئولین می باید سریعاً به دادستان مسئول اطلاع دهند. دادستان یک سرپرست برایتان تعیین خواهد کرد که مسئولیت شما را بعهده خواهد داشت و از منافع شما حمایت خواهد کرد. اگر زیر 15 سال هستید باید درخواست حفاظت بین المللی توسط سرپرستی که برایتان تعیین شده ارائه شود . اگر بالای 15 سال هستید می توانید شخصاً درخواستتان را ارائه دهید. مقامات برای حفاظت از شما و اقامت در محیطی مناسب برای افراد نابالغ مراقبت لازم را بعمل می آورند.
- زمانیکه درخواست حفاظت بین المللی می کنید از شما عکس گرفته خواهد شد و از شما انگشت نگاری خواهد شد, همچنین از اعضای خانواده اتان که بالای 14 سال هستند. اثر انگشتان وارد پایگاه مرکزی اروپا (یوروداک) EURODAC و در صورتیکه درخواست حفاظت بین المللی در کشور دیگر اروپایی کرده اید که مقررات "دوبلین 3" در انجا اجرا می شود , به منظور بررسی درخواستتان به آنجا منتقل خواهید شد.
- شما میبایست که مدارک مسافرتی (پاسپورت) سا هر مدرکی دیگر که در اختیار دارید و مربوط به پرونده , تایید هویت خود و اعضای خانواده , کشور مبدأ, محل تولد و وضعیت خانوادگی شما می شود را تحویل دهید.
- زمانیکه درخواستتان را ارائه می دهید ممکن است مورد تجسس بدنی قرار بگیرید و یا وسایلی را که همراه دارید جستجو کنند . در ضمن مورد آزمایشات پزشکی قرار بگیرید.
- اداره پناهندگی برایتان تاریخ مصاحبه تعیین خواهد کرد و کارت متقاضی حفاظت بین المللی دریافت خواهید کرد که ممکن است تا شش ماه اعتبار داشته باشد. این کارت را باید همیشه همراه خود داشته باشید.
- نباید جلد پلاستیکی (پرس) شود
- باید در شرایط خوبی نگهداری شود
- نباید گم شود, زیرا جایگزینی آن بسیار دشوار است
- زمانیکه درخواستتان را ارائه می دهید مراجع مسئول موظفند به زبانی که متوجه می شوید شما را راجع به روند کاری , حقوق و وظایف تان به عنوان شخص متقاضی حفاظت بین المللی مطلع کنند و همچنین در مورد مهلت های مقرر شده در طول مراحل مطلع تان نمایند.
- اگر قربانی شکنجه, تجاوز یا نوعهای دیگر اعمال جدی خشونت هستید, باید مقامات را مطلع کنید تا به شما کمک کنند.
- می توانید درخواست نمائید تا با کمیساری عالی سازمان ملل متحد در امور پناهندگان تماس بگیرید یا با سازمانی که از لحاظ حقوقی , پزشکی و روحی روانی کمک ارائه میدهد .
- در تمام طول مراحل این حق را دارید که از وکیل یا دیگر مشاور منتخب خودتان کمک بخواهید (بدو واسطه بودن اداره پناهندگی). دستمزد و هزینه های وکیل یا دیگر مشاور شما باید پرداخت نمائید.
- چنانچه بخواهید می توان زمانی کوتاه جهت اماده شدن مناسب برای مصاحبه و مشاوره با وکیل یا مشاور دیگری به شما داد تا به شما در طول مراحل کمک شود.
- در هر صورت می توانید تقاضا نمائید که مصاحبه و ترجمه توسط کارمندانی که مرد یا زن بودن آنان بنا به تمایل شما باشد انجام شود. اگر علت های جدی برای این امر وجود داشته باشد. این تقاضای شما از طرف اداره بررسی گردیده و اگر امکان آن باشد عملی خواهد شد.



- اگر فرد نابالغ بدون همراه هستید باید توسط سرپرستان جهت مصاحبه مطلع شوید. سرپرستان دعوت خواهد شد و ممکن است که همراهتان در مصاحبه باشد. مقامات می توانند از شما آزمایشاتی بعمل بیاورند تا سن شما را تعیین کنند. برای انجام این آزمایشات میباید شما و نماینده اتان با خبر شده باشید و شما یا نماینده اتان باید با ان موافقت کرده باشید

انصراف و توقف درخواست حفاظت بین المللی

در هر زمان می توانید درخواست خود را پس بگیرید. شما باید به دفتر پناهندگی منطقه ای مراجعه کنید و در آنجا کتبا انصراف دهید. در صورت انصراف شما مورد بررسی قرار نخواهد گرفت و مجبور به ترک کشور هستید مگر اینکه اجازه اقامت دیگری داشته باشید. اداره پناهندگی ممکن است فکر کند که شما علاقه ای به ادامه بررسی درخواست خود (لغو ضمنی) در موارد زیر ندارید :

- 1) اگر از ارائه اطلاعاتی که برای درخواست شما از طرف مقامات از اهمیت زیادی برخوردار است خودداری کنید.
- 2) اگر در مصاحبه شخصی خود که توسط اداره برنامه ریزی شده است شرکت نکنید.
- 3) اگر از محل بازداشتگاه فرار کنید.
- 4) اگر از بازداشت به تعهداتی که به پلیس شما تحمیل کرده است عمل نکنید.
- 5) اگر محل اقامت تعیین شده توسط مقامات را بدون اطلاع آنها ترک کنید.
- 6) اگر بدون درخواست اجازه از اداره پناهندگی کشور را ترک کنید.
- 7) اگر بلافاصله در مورد تغییر آدرس و اطلاعات تماس خود به اداره پناهندگی اطلاع ندهید.
- 8) اگر در صورت درخواست با اداره پناهندگی تماس نگیرید.
- 9) اگر اسنادی که ثابت شده است در اختیار دارید یا باید در اختیار داشته باشید که میتوانید ارائه دهید و ارائه ندهید.
- 10) اگر حداکثر تا روز کاری بعد از انقضا کارت حفاظت بین المللی خود به اداره برای تمدید آن مراجعه نکنید
- 11) اگر در نقض وظیفه همکاری با مقامات همکاری نکنید.
- 12) اگر برای تکمیل روال پذیرش و شناسایی از تصمیم انتقال پیرووی نکنید، جلوگیری از روال بررسی درخواست برای حفاظت بین المللی به دلیل این امتناع. در صورتی که مقامات تصمیم گیرند که شما به طور ضمنی درخواست خود را پس گرفته اید، آنها بر اساس اطلاعات موجود درخواست شما را بررسی کرده و در صورتی که ان را بی اساس بدانند ان را رد خواهند کرد. اگر که اداره درخواست شما را رد کرد شما حق تجدید نظر در شورای استیناف را دارید. اگر اداره فکر کند که اطلاعات کافی برای بررسی درخواست شما را ندارد، تصمیم می گیرد که درخواست شما را خاتمه دهد. اگر تصمیمی برای تعلیق درخواست شما گرفته شود ، روش بازگشت به کشور شما اعمال می شود. شما فقط یک بار و در طی نه (9) ماه از زمان صدور تصمیم فسخ، حق ادامه روال پرونده خود یا ارائه یک درخواست جدید را دارید.

روند بررسی درخواستهای حفاظت بین المللی



- دسترسی به روند حفاظت بین المللی ازاد و رایگان میباشد, هر فرد تبعه یا بدون تابعیت کشور ثالث حق دارد برای حفاظت بین المللی درخواست کند.
- ثبت نام کامل درخواست شما شامل هویت , کشور مبدأ, نام پدر, مادر, همسر و فرزندان, آدرس ایمیل در صورت موجود بودن , مشخصات شناسایی بیومتریک . بیان دلایل کامل که شما به خاطر آنها درخواست حمایت بین المللی کرده اید. آدرس و محل زندگی , زبانی که شما میخواهید درخواستان پردازش شود و در صورت تمایل , تعیین نماینده قانونی.
- در صورتی که به هر دلیل ثبت نام کامل شما امکان پذیر نباشد, باید ظرف سه (3) روز کاری از زمان ارسال درخواست خود ثبت حداقل اطلاعات لازم از جمله زبانی که میخواهید درخواست شما مورد بررسی قرار گیرد. سپس ثبت نام کامل شما در تاریخ مشخصی که به شما اطلاع داده می شود , انجام خواهد شد. در این صورت به شما سندی با مشخصات و عکس شما داده می شود. این سند را در ثبت نام نهایی خود تحویل خواهید داد که با کارت حفاظت بین المللی جایگزین خواهد شد.
- هنگام مراجعه, یک مترجم وجود دارد که به شما کمک می کند تا به زبانی که می فهمید در برقراری ارتباط با کارکنان اداره پناهندگی به شما کمک کند.
- شما میبایست که مدارک مسافرتی (پاسپورت) یا هر مدرک دیگری که در اختیار دارید و مربوط به پرونده , تایید هویت خود و اعضای خانواده , کشور مبدأ, محل تولد و وضعیت خانوادگی شما می شود را تحویل دهید.
- روزی که اداره برایتان مشخص کرده , با کارمند اداره پناهندگی مصاحبه خواهید کرد. می باید با صداقت تمام به سوالات او پاسخ دهید, فقط وقایع حقیقی را با تمام جزئیات بیان نمائید و هیچ اطلاعاتی که مربوط به درخواست شما می شود را پنهان نکنید. اگر اطلاعات دروغین بدهید و یا دروغ بگوئید , این تاثیری منفی بر تصمیم گیری به درخواستان خواهد گذاشت.
- کارمند اداره پناهندگی از شما در طول مصاحبه سؤالاتی می پرسد در رابطه با : اطلاعاتی که در درخواست خود ذکر کرده اید. مشخصات شناسنامه ای شما (نام , نام خانوادگی و....) چطور به یونان آمده اید, علتی که از کشور زادگاه خود رفته اید و یا در صورت نداشتن تابعیت کشوری, علت رفتن اتان از کشوری که مقیم بودید در ضمن علتی که بخاطر آن نمی توانید یا نمی خواهید به آن کشور برگردید. در طول مصاحبه می توانید هر مدرک و اطلاعاتی که لازم تشخیص می دهید را اضافه نمائید.
- اگر بخاطر زبان نمی توانید با کارمند اداره پناهندگی در زمان مصاحبه تماس برقرار کنید مترجم هم در آنجا حضور خواهد داشت.
- می توانید همراه با وکیل یا مشاور دیگری (حقوق, پزشک, روانشناس یا مددکار اجتماعی) به مصاحبه بروید.
- حرفهایی که در مصاحبه خواهید گفت محرمانه باقی خواهد ماند.
- مصاحبه ممکن است ضبط صدا گردد. اگر مصاحبه ضبط صدا نشود , کارمند ممکن است یک متنی (گزارش کامل) بنویسد که شامل همه سؤالات و جوابهای مصاحبه خواهد بود. در این صورت شما باید به کمک مترجم این متن را کنترل نمائید و محتوای آنرا تایید نمائید یا که بخواهید اصلاحاتی انجام شود و آن را امضا نمائید. هر زمان که بخواهید می توانید نسخه ای از این متن یا گزارش و صدای ضبط شده مصاحبه اتان را بگیرید.
- بعد از مصاحبه اداره پناهندگی تصمیم خواهد گرفت که شما را بعنوان پناهنده بپذیرد یا به شما حفاظت کمکی اعطا نماید و یا درخواستان را رد نماید.



- اگر که فرد نابالغ زیر سن بدون همراه هستید، باید توسط سرپرست خود در مورد مصاحبه مطلع شوید. از سرپرست شما دعوت خواهد شد و میتواند در مصاحبه با شما باشد. اگر در مورد سن شما تردید باشد، ممکن است مقامات برای تعیین سن شما معاینه پزشکی انجام دهند. شما و سرپرست خود باید از این روش مطلع شوید و شما یا سرپرست خود باید موافقت کنید.
- زمانیکه تصمیم (جواب) جهت درخواستتان صادر شود برای تحویل گرفتن آن، اداره پناهندگی به شما اطلاع خواهد داد. طبق مشخصات تماسی که اعلام کرده اید یا با تلفن یا با نامه یا تلگراف یا با فکس و یا با پست الکترونیکی (ایمیل) به اطلاعاتتان خواهد رساند.
- اداره پناهندگی باید با کمک مترجم به زبانیکه متوجه می شوید تصمیم (جواب) را به شما تحویل دهد.

حقوق و تعهدات متقاضیان حفاظت بین المللی

حقوق متقاضیان حفاظت بین المللی

شما به عنوان متقاضی حفاظت بین المللی در یونان از حقوق زیر برخوردار هستید:

- شما حق دارید در یونان بمانید تا زمانی که بررسی درخواست شما تکمیل شود و تا آن موقع اخراج شما از کشور ممنوع میباشد.
- می توانید آزادانه در کشور تردد کنید، مگر اینکه کارت حفاظت بین المللی که دریافت کرده اید قسمت خاصی از کشور را که مجاز به سفر در آن هستید مشخص کند، یعنی محدودیت جغرافیایی.
- اگر کار نمی کنید و منابع مالی شما برای تامین نیاز های روزانه شما کافی نیست شما از مزایایی برخوردار می شوید. همچنین می توانید برای اقامت در یک مرکز پذیرایی یا سایر محل های اقامت (پروژه های مسکن در خانه های شخصی یا هتل ها) اقدام کنید. در صورت وجود جای خالی درخواست شما پذیرفته می شود.
- پس از گذشت شش (6) ماه از تاریخ ارائه درخواست برای حفاظت بین المللی ، و در صورت داشتن کارت متقاضی حفاظت بین المللی تحت شرایط تعیین شده در قانون یونان حق کار دارید.
- شما به عنوان یک کارمند حقوق و تعهدات بیمه ای یکسانی با شهروندان یونانی دارید.
- برای دسترسی به مراقبت های پزشکی و بیمارستانی می توانید یک شماره بیمه موقت و مراقبت های بهداشتی برای اتباع خارجی با اسم پایپا دریافت کنید (Π.Α.Α.Υ.Π.Α.).
- فرزندان شما به آموزش عمومی رایگان دسترسی دارند.
- اگر بزرگسال هستید حق دسترسی به تحصیلات متوسطه را دارید.
- شما به آموزش حرفه ای دسترسی دارید.



- اگر فردی با معلولیت 67% یا بیشتر هستید در صورت عدم امکان اقامت در یک مرکز پذیرایی، از مزایای معلولیت برخوردار خواهید شد.

تعهدات متقاضیان حفاظت بین المللی

شما به عنوان متقاضی حفاظت بین المللی در یونان، تعهدات زیر را دارید:

- شما نمی توانید به خارج از یونان سفر کنید - به استثنای شرایط خاص و در صورت بروز دلایل جدی انسانی، که به عنوان دلایل جدی بهداشتی اثبات شده حضور شما در یک کشور دیگر را حکم میکند. باید برای صدور مدرک مسافرتی به اداره مراجعه کنید. اگر بدون اطلاع به اداره پناهندگی از کشور خارج شوید، بررسی درخواست شما متوقف خواهد شد.
- شما باید در یونان تا زمانی که بررسی درخواستتان به پایان برسد بمانید.
- شما نمی توانید خانواده خود را از کشور مبدأ خود به یونان بیاورید.
- شما باید در مورد هر موضوع مربوط به درخواست و تایید هویت خود با مقامات یونانی همکاری کنید.
- شما باید شخصاً و بدون تأخیر در صورت تماس مقامات ذیصلاح، در حضور مقامات دریافت کننده حاضر شوید.
- شما باید مدرک مسافرتی خود را تحویل بدهید، و همچنین مدارک دیگری که در دست دارید و مربوط به بررسی درخواست و مدارک اثبات هویت شما است را ارائه دهید، کشور مبدأ و محل تولد و همچنین وضعیت تاهل.
- شما باید بلافاصله آدرس خانه و اطلاعات تماس خود را به اداره پناهندگی اعلام کنید، و همچنین برای هر تغییر (پیوست Link6). شما همچنین می توانید یک درخواست الکترونیکی برای تغییر جزئیات تماس ارسال کنید (Link درخواستهای الکترونیکی). اداره پناهندگی به آدرس که اعلام خواهید کرد مدارکی مربوط به درخواست شما را ارسال خواهد کرد.
- شما باید در مراحل مختلف روند بررسی درخواست خود، مهلت های تعیین شده برای شما را رعایت کنید.
- باید برای تمدید کارت حفاظت بین المللی خود به موقع و قبل از انقضا و یا حداکثر تا یک روز کاری بعد از تاریخ انقضا اقدام کنید.
- در صورت برخورداری از مزایای دولت، باید وضعیت مالی واقعی خود را فاش کنید.
- شما از حق اسکان رایگان در مراکز اقامتی یا مکان های دیگر محروم خواهید بود، در مواردی مانند :
 - اگر تغییرات در اطلاعات شخصی خود را گزارش نکنید یا به درخواست های مربوط به درخواست خود پاسخ ندهید و یا در تاریخ موعد در مصاحبه شخصی خود حاضر نشوید.
 - هنگامی که بلافاصله بدون دلیل معتبر درخواست حمایت بین المللی نکرده اید.
 - اگر منابع پنهان کرده و از شرایط مادی پذیرایی ناعادلانه بهره مند شده اید.
 - اگر قوانین عملکرد مراکز پذیرش را نقض کرده باشید.
- نقض وظیفه لازم برای همکاری با مقامات مسئول، به طور خاص، عدم ارتباط با مقامات و عدم همکاری به منظور یافت اطلاعات لازم برای بررسی درخواست، مانع اتمام مراحل بررسی درخواست برای حفاظت بین المللی می شود و در نتیجه منجر به قطع بررسی درخواست شما می شود.



حق تقاضای تجدید نظر و بررسی در درجه دوم

- اگر درخواستتان مورد قبول واقع نشده یا به شما وضعیت حفاظت کمکی اعطا شده و فکر می کنید که حق وضعیت پناهندگی هستید، این حق را دارید که تقاضای تجدید نظر در محضر مرجع تجدید نظر را نمایند. طی مهلت های اشاره شده در تصمیم صادره ای که تحویل گرفته اید می باید تقاضای تجدید نظرتان را به دفتر منطقه ای پناهندگی یا به واحدهای دفاتر منطقه ای پناهندگی که به شما تصمیم را تحویل داده بود تحویل دهید.
- در صورتی که در کمپی دور از اداره پناهندگی منطقه ای (یا اداره مستقل) که تصمیم شما را صادر کرده است زندگی می کنید، می توانید به نزدیکترین اداره پناهندگی منطقه ای درخواست تجدید نظر کنید. در این حالت، درخواست تجدید نظر در همان روز به صورت الکترونیکی به اداره پناهندگی منطقه ای یا اداره مستقل پناهندگی که تصمیم را صادر کرده است ارسال می شود. تشکیل درخواست تجدید نظر با حضور شما در اداره پناهندگی صالح و ارائه سند (تجدید نظر) که به امضای شما یا وکیل شما می رسد انجام می شود. اگر بازداشت شده باشید باید شکایت خود را به مسئول بازداشتگاه یا مرکز بازداشت ارائه دهید، که درخواست تجدید نظر را از طریق فکس یا طریق الکترونیکی دیگر به اداره پناهندگی منطقه ای یا اداره پناهندگی مستقل که تصمیم را صادر کرده است ارسال خواهد کرد.
- پس از ارائه درخواست تجدید نظر، کارت متقاضی حفاظت بین المللی مجدداً برای شما صادر می شود.
- تقاضای تجدید نظر تان توسط کمیسیون تجدید نظر بررسی خواهد شد. کمیسیون تجدید نظر معمولاً بر اساس مدارک موجود در پرونده اتان، تقاضای تجدید نظر را بررسی خواهد کرد و شما را جهت مصاحبه دعوت نخواهد کرد. ولی از تاریخ بررسی تقاضای تجدید نظر تان مطلع خواهید شد. همچنین مطلع خواهید شد چنانچه مایلید، چه زمانی می توانید مدارک یا اطلاعات بیشتری را جهت اینکه توسط کمیسیون تجدید نظر مد نظر قرار بگیرد، تحویل دهید.
- در تاریخ مرور درخواست تجدید نظر خود موظف هستید که شخصاً در مقر اداره تجدید نظر حضور پیدا کنید. در صورت عدم حضور درخواست تجدید نظر رد می شود.
- در حالیکه تقاضای تجدید نظر تان در حال بررسی می باشد می توانید از آن انصراف دهید. می باید شخصاً به دفتر منطقه ای پناهندگی که تقاضای تجدید نظر تان را داده بودید، رفته و کتبا از آن انصراف دهید. اگر انصراف دهید تقاضای تجدید نظر تان دیگر بررسی نخواهد شد و در صورت نداشتن دیگر مجوز اقامت قانونی می باید کشور را ترک نمایید.
- کمیسیون تجدید نظر ممکن است فرض نماید که دیگر علاقه ای به ادامه بررسی درخواست تجدید نظر تان ندارید (لغو بصورت ضمنی و خاموش) و مراحل بررسی آن را متوقف نماید:
 - 1) در صورت ندادن اطلاعات با ارزشی که مربوط به درخواستان بوده و مقامات از شما خواسته باشند
 - 2) اگر از محل بازداشت بگریزید
 - 3) اجرا نکردن وظایفی که پلیس بجای بازداشت کردن تان برای شما وضع کرده بود
 - 4) اگر از محل اقامتی که توسط مقامات برایتان مشخص شده بدون اطلاع به آنها بروید
 - 5) اگر از کشور بروید بدون اینکه از اداره پناهندگی اجازه گرفته باشید
 - 6) اگر سریعاً اداره پناهدگی را از تغییر آدرس و مشخصات تماس تان (تلفن و غیره) با خبر نکنید
 - 7) اگر با مرجع تجدید نظر تماس نگیرید در صورتیکه از شما خواسته شده باشد
 - 8) اگر جهت تمدید کردت کارت صورتی تان حداکثر یک روز کاری بعد از تاریخ انقضاء اعتبار آن نروید
 - 9) اگر اسنادی که ثابت شده است که در دست دارید و یا اسنادی که موظف داشتن انها هستید و می توانید ارائه دهید را ارائه ندهید.



- در صورتیکه کمیسیون تجدید نظر تصمیم بگیرد که از شما جهت مصاحبه دعوت بعمل آورد حداقل 10 روز کاری قبل از تاریخ مصاحبه از آن مطلع خواهید شد. این حق را دارید که به کمیسیون تجدید نظر همراه با وکیل و یا مشاور دیگری بروید.
- کمیسیون تجدید نظر تصمیم خواهد گرفت که شما را بعنوان پناهنده بپذیرد یا به شما حمایت کمکی اعطا نماید و یا درخواستان را رد نماید.
- روال تحویل دادن تصمیم صادره از کمیسیون تجدید نظر نیز، همانند روال تحویل دادن تصمیم صادره از اداره پناهدگی می باشد.
- تصمیم درخواست تجدید نظر بر حسب مورد ظرف پانزده (15) روز تا سه (3) ماه صادر می شود.
- اگر درخواست تجدید نظر شما رد شود یا به شما حفاظت اجتماعی داده شود، در حالی که شما فکر می کنید از حق پناهندگی برخوردار هستید، می توانید در طی سی (30) روز بعد از روز ابلاغ تصمیم درخواست ابطال را در دادگاه بدوی محلی که دارای صلاحیت است، ثبت کنید. درخواست ابطال به طور خودکار به حالت تعلیق در نمی آید. یعنی اخراج شما از کشور در صورت رد درخواست تجدید نظر ممکن می باشد.

بازداشت متقاضیان حفاظت بین المللی

- اگر در بازداشت و یا مرکز پذیرش و شناسایی (KYT) هستید، مقامات بازداشت یا پذیرش و شناسایی خواست شما را برای درخواست حفاظت بین المللی به اداره پناهندگی اطلاع می دهند، و ثبت نام شما برنامه ریزی خواهد شد.
- در روز ثبت نام یا به نزدیکترین اداره پناهندگی منطقه ای منتقل می شوید، یا توسط یک شعبه اداره پناهندگی که در محل زندگی شما فعالیت می کند، ثبت می شود.
- ثبت نام با کمک مترجم انجام می شود، به زبانی که متوجه می شوید، در حالی که کارکنان اداره تمام اطلاعات لازم را در مورد روند کار به شما ارائه می دهند.
- اگر مدارکی دارید که هویت خود را اثبات می کند، مانند گذرنامه، یا سایر اسناد مربوط به درخواست شما که باید همراه خود داشته باشید. هنگام انجام درخواست، از شما عکس و اثر انگشت گرفته می شود.
- پس از ثبت نام به جای کارت متقاضی برای حفاظت بین المللی، به شما سندی داده می شود که تاریخ حضور شما در مصاحبه در آن نوشته شده است.
- اگر هنگام حبس، تقاضای حفاظت بین المللی کنید زیرا مرتکب جرمی شده اید تا زمان گذراندن مجازات خود در بازداشت خواهید ماند.
- اگر در هنگام بازداشت به دلیل ورود غیرقانونی به کشور و یا در حال انتظار اخراج شدن از کشور میباشید و درخواست حفاظت بین المللی کنید، اگر پلیس تشخیص دهد که در مورد شما اقدامات دیگری اعمال نمی شود. شما همچنان در بازداشت بمانید:

الف) برای تأیید هویت واقعی یا اصلی شما.

ب) برای شناسایی مشخصاتی که درخواست شما بر اساس آنها پایدار است، در غیر این صورت کسب آنها غیر ممکن است، به خصوص هنگامی که خطر فرار وجود دارد.

پ) در صورتی که دلایل موجهی وجود دارند برای تأخیر یا جلوگیری از تصمیم برگشت، درخواست را ارسال می کنید.

ت) اگر امنیت ملی یا نظم عمومی را به خطر بیندازید

ث) هنگامی که خطر قابل توجهی برای فرار به معنای مقررات (اتحادیه اروپا) وجود دارد شماره 604/2013، و به منظور اطمینان از اجرای روش انتقال مطابق با این نامه فوق.



- بازداشت شما می تواند از پنجاه (50) روز تا هجده (18) ماه طول بکشد, که این موضوع بستگی به دلیل بازداشت شما دارد. در مورد بازداشت شما مدیر پلیس تصمیم میگیرد و در تصمیم خود باید به طور دقیق توضیح دهد که چرا شما بازداشت شده اید.
- شما حق اعتراض به تصمیم بازداشت را در برابر رئیس دادگاه بدوی مسئول منطقه ای که در آن بازداشت هستید را دارید.
- اگر تصمیم دارید درخواست خود را پس بگیرید, میبایست این موضوع را شخصاً به کارمند مسئول در اداره پناهندگی اعلام کنید. اگر اداره مستقل پناهندگی در محلی که در آن هستید یا در نزدیکی آن کار نمی کند, باید به نزدیکترین اداره پناهندگی منطقه ای منتقل شوید.
- اگر بازداشت شده اید یا در مرکز خدمات پذیرش و شناسایی هستید, کارت درخواست حفاظت بین المللی باید در روز آزاد شدن شما یا پس از اتمام مراحل پذیرش و شناسایی برای شما صادر شود, اگر بررسی درخواست شما هنوز در جریان است. باید فوراً به اداره پناهندگی منطقه ای صالح مراجعه کنید تا مشخصات تماس خود را بیان کرده و کارت برای شما صادر شود, اگر که قبل تر این اتفاق نیفتاده.
- تصمیم در مورد درخواست شما توسط کارمند صالح اداره پناهندگی شخصاً یا توسط رئیس مرجع بازداشت , مرکز یا کمپ ارائه می شود.
- در صورت تصمیم ردی , می توانید شخصاً نزد کارمند مسئول اداره پناهندگی درخواست تجدید نظر کنید.
- اگر اداره مستقل پناهندگی در محلی که در آن نگهداری می شوید یا در نزدیکی آن کار نمی کند , باید به نزدیکترین اداره پناهندگی منطقه ای منتقل شوید.
- اگر در کمپ یا دور از اداره پناهندگی منطقه ای هستید که تصمیم را صادر کرده است , می توانید درخواست خود را به نزدیکترین اداره پناهندگی منطقه ای یا رئیس کمپ ارائه دهید.
- اگر تصمیم مثبت باشد , تصمیم برای لغو بازداشت شما صادر می شود . روزی که آزاد خواهید شد مدارک لازم به شما داده می شود. میبایست برای بیان ادرس و اطلاعات تماس خود فوراً اداره پناهندگی منطقه ای صالح حضور پیدا کنید.

درخواست مجدد پناهندگی

درخواست مجدد پناهندگی درخواستی برای حفاظت بین المللی است که پس از رد نهایی توسط پلیس یا اداره پناهندگی مجدداً انجام می شود یا هیئت تجدید نظر یا در صورت انصراف از درخواست قبلی برای حفاظت بین المللی . برای انجام درخواست مجدد در اداره پناهندگی , شما باید تصمیم نهایی رد را از پلیس یونان یا اداره پناهندگی دریافت کرده باشید و دلایل جدیدی داشته باشید که برای آنها درخواست حفاظت بین المللی (پناهندگی) می کنید. شما باید درخواست مجدد پناهندگی را در اداره پناهندگی منطقه ای یا اداره پناهندگی مستقل واقع در نزدیکی محل سکونت خود ارائه دهید و اطلاعات جدید را ارائه دهید. در صورت درخواست مجدد کارت حفاظت بین المللی برای شما صادر نمی شود. اداره پناهندگی اطلاعات جدیدی را که ارائه می دهید بررسی کرده و در صورت ارتباط آن ها با درخواست شما برای حفاظت بین المللی تصمیم می گیرد. فقط در صورت پذیرش درخواست جدید شما, کارت حفاظت بین المللی به شما تعلق می گیرد و پرونده شما توسط اداره پناهندگی ادامه می یابد.

اگر اداره درخواست جدید شما را رد کرد, می توانید در مهلت تعیین شده به تصمیمی که برای شما صادر شده اعتراض کنید و به هیأت تجدید نظر مراجعه کنید.

اگر درخواست جدید پناهندگی برای دفعه دوم ارائه دهید , در مرحله مرور درخواست از اخراج/دیپورت محافظت نمی شوید.



HELLENIC REPUBLIC

Ministry of Migration & Asylum

می خواهیم به اطلاعاتان برسانیم که وارد کردن وسایل زیر به محل اداره پناهندگی ممنوع می باشد : اسلحه , وسایل نوک تیز یا اشیاء دیگری که ممکن است برای ایجاد جراحت مورد استفاده قرار بگیرند , مواد منفجره مواد قابل اشتعال, مواد شیمیایی و مواد سمی. در ضمن ورود افرادی که چمدان یا کیف و ساک حمل می کنند ممنوع خواهد بود , به استثناء کیف های کلاسور و کیف های دستی کوچک. استفاده از تلفن همراه فقط محدود به فضای بیرونی اداره پناهدگی خواهد بود , در حالیکه هر نوع عکسبرداری یا فیلمبرداری از فضاهای داخل و خارج اداره پناهندگی ممنوع خواهد بود.



HELLENIC REPUBLIC

Ministry of Migration & Asylum